

TÖÖASENDI- JA KUKKUMISKAITSEVAHENDID
Vööd ja turvaliinid tööasendi tagamiseks või
liikumisulatuse piiramiseks

Personal protective equipment for work positioning and
prevention of falls from a height
Belts and lanyards for work positioning or restraint

EESTI STANDARDI EESSÕNA

See Eesti standard on

- Euroopa standardi EN 358:2018 ingliskeelse teksti sisu poolest identne tõlge eesti keelde ja sellel on sama staatus mis jõustumisteate meetodil vastu võetud originaalversioonil. Tõlgenduserimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest;
- jõustunud Eesti standardina inglise keeles detsembris 2018;
- eesti keeles avaldatud sellekohase teate ilmumisega EVS Teataja 2018. aasta detsembrikuu numbris.

Standardi tõlke koostamise ettepaneku on esitanud Kukkumiskaitse OÜ, standardi tõlkimist on korraldanud Eesti Standardikeskus.

Standardi on tõlkinud ja eestikeelse kavandi ekspertiisi on teinud Kukkumiskaitse OÜ.

Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi EN 358:2018 rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 28.11.2018.

Date of Availability of the European Standard EN 358:2018 is 28.11.2018.

See standard on Euroopa standardi EN 358:2018 eestikeelne [et] versioon. Teksti tõlke on avaldanud Eesti Standardikeskus ja sellel on sama staatus ametlike keelte versioonidega.

This standard is the Estonian [et] version of the European Standard EN 358:2018. It was translated by the Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 13.340.60

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:

Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

EUROOPA STANDARD
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 358

November 2018

ICS 13.340.60

Supersedes EN 358:1999

English Version

Personal protective equipment for work positioning and prevention of falls from a height - Belts and lanyards for work positioning or restraint

Équipement de protection individuelle de maintien au travail et de prévention contre les chutes de hauteur - Ceintures et longues de maintien au travail ou de retenue

Persönliche Schutzausrüstung zur Arbeitsplatzpositionierung und zur Verhinderung von Abstürzen - Gurte und Verbindungsmittel zur Arbeitsplatzpositionierung oder zum Rückhalten

This European Standard was approved by CEN on 9 April 2018.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

SISUKORD

EUROOPA EESSÕNA	3
SISSEJUHATUS	4
1 KÄSITLUSALA	5
2 NORMIVIITED	5
3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED	5
4 NÕUDED	7
4.1 Disainilahendus, konstruktsioon ja ergonoomilised omadused	7
4.1.1 Taljevööd	7
4.1.2 Taljevöö kinnitus- ja reguleerimiselemendid	7
4.1.3 Töösandiliinid ja liikumisulatust piiravad turvaliinid	8
4.1.4 Pikkuse reguleerimisvahend	8
4.2 Materjalid	9
4.3 Ühendusvahendid	9
4.4 Staatiline tugevus	9
4.5 Dünaamiline tugevus	9
4.6 Korrosioonikindlus	10
4.7 Märgistus ja tootja kasutusjuhend	10
5 KATSEMEETODID	10
5.1 Taljevööde disainilahenduse ja ehituse ülevaatus	10
5.2 Kinnitus- ja reguleerimiselementide disainilahenduse ja ehituse ülevaatus	10
5.3 Töösandiliinide ja liikumisulatust piiravate turvaliinide disainilahenduse ja ehituse ülevaatus ..	11
5.4 Pikkuse reguleerimisvahendite disainilahenduse ja ehituse ülevaatus	12
5.5 Materjalide ülevaatus	12
5.6 Staatiline tugevus ja libisemine	12
5.6.1 Katseseade	12
5.6.2 Taljevöö	12
5.6.3 Pikkuse reguleerimisvahendiga varustatud integreeritud turvaliiniga taljevöö	13
5.6.4 Fikseeritud pikkusega integreeritud liikumisulatust piirava turvaliiniga taljevöö	14
5.6.5 Pikkuse reguleerimisvahendiga varustatud liikumisulatust piirav turvaliin ja töösandiliin	15
5.7 Dünaamiline tugevus	16
5.7.1 Katseseade	16
5.7.2 Taljevöö	16
5.7.3 Integreeritud turvaliiniga taljevöö	19
5.7.4 Pikkuse reguleerimisvahendiga turvaliin	22
5.8 Korrosioonikindlus	24
6 MÄRGISTUS	24
7 TOOTJA KASUTUSJUHEND	24
Lisa A (teatmelisa) Selle dokumendi olulised muudatused võrreldes standardiga EN 358:1999	25
Lisa B (teatmelisa) Selle Euroopa standardi muudatuste taust ja põhjendused	29
Lisa C (teatmelisa) Ülevaade disainilahendusest/korraldusest ja nõuete ulatusest	31
Lisa ZA (teatmelisa) Selle Euroopa standardi ja direktiivi 89/686/EMÜ oluliste nõuete vahelised seosed, mida on eesmärk katta	32
Lisa ZB (teatmelisa) Selle Euroopa standardi ja määruse (EL) 2016/425 oluliste nõuete vahelised seosed, mida on eesmärk katta	34
Kirjandus	36

EUROOPA EESSÕNA

Dokumendi (EN 358:2018) on koostanud tehniline komitee CEN/TC 160 „Protection against falls from height including working belts“, mille sekretariaati haldab DIN.

Euroopa standardile tuleb anda rahvusliku standardi staatus kas identse tõlke avaldamisega või jõustumistega hiljemalt 2019. a maiks ja sellega vastuolus olevad rahvuslikud standardid peavad olema kehtetuks tunnistatud hiljemalt 2019. a maiks.

Tuleb pöörata tähelepanu võimalusele, et standardi mõni osa võib olla patendiõiguse objekt. CEN ei vastuta sellis(t)e patendiõigus(t)e väljaselgitamise ega selgumise eest.

See dokument asendab standardit EN 358:1999.

Tehniliste muudatuste loetelu selle väljaande ja standardi EN 358:1999 vahel on esitatud lisas A.

Standard on koostatud mandaadi alusel, mille on Euroopa Standardimiskomitee (CEN) andnud Euroopa Komisjon ja Euroopa Vabakaubanduse Assotsiatsioon, ja see toetab EL-i direktiivide olulisi nõudeid.

Teave EL-i direktiivide kohta on esitatud teatmelisades ZA ja ZB, mis on selle dokumendi lahutamatud osad.

CEN-i/CENELEC-i sisereeglite järgi peavad Euroopa standardi kasutusele võtma järgmiste riikide rahvuslikud standardimisorganisatsioonid: Austria, Belgia, Bulgaaria, Eesti, endine Jugoslaavia, Makedoonia Vabariik, Hispaania, Holland, Horvaatia, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Küpros, Leedu, Luksemburg, Läti, Malta, Norra, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Rumeenia, Saksamaa, Serbia, Slovakkia, Sloveenia, Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik, Türgi, Ungari ja Ühendkuningriik.

SISSEJUHATUS

Kui kõrgustes tehtav töö on lühiajaline või tööplatvormi, sobivate tõkete ja teiste sarnaste turvavahendite hankimine pole tehnilistel põhjustel võimalik, on võimalik saavutada kaitse kukkumise eest olukorras, kus samal ajal tehakse nõuetekohaselt seotud toiminguid, kasutades kukkumiskaitsevahendeid. Selle Euroopa standardiga kooskõlas toodetud vahendite eesmärk on takistada kasutajat liikumast asendisse, kus tekib kukkumisoht (liikumisolatuse tõkestamine) või hoida kasutajat ohutult tööasendis sedasi, et kasutaja saab enda vöökohale ja jalgadele rakenduvat raskust jaotada ja kontrollida (tööasendi toetamine). On oluline märkida, et selliseid kukkumiskaitsevahendeid ei vasta enda disainilahenduse poolest kukkumise pidurdamiseks vajalikele tehnilistele tingimustele. Võib osutada vajalikuks nende täiendamine kõrgelt kukkumise eest kaitsvate kollektiiv- või isikukaitsevahenditega. Nende turvaline kasutamine lähtub praktikast tõhusast väljaõppest ja kasutaja juhendamisest.

Tööasendivööd või liikumisulatust piiravad vööd ei sobi kasutamiseks olukorras, kus on oht kasutaja kontrollimatuks libisemiseks, nt töötades järsu kaldega katusel või märgadel või libedatel pindadel, mis võiksid põhjustada kasutaja rippu jäämist või kokku puutumist ettekavatsemata pingega vöö mõjupiirkonnas.

1 KÄSITLUSALA

See dokument käsitleb tööasendi tagamiseks või liikumisulatuse piiramiseks mõeldud vöösid ja turvaliine. Selles on täpsustatud nõuded, katsed, märgistus ja tootja kasutusjuhend.

See dokument ei hõlma fikseeritud pikkusega turvaliine, mis pole vööga integreeritud.

MÄRKUS Liikumisulatust piiravaid fikseeritud pikkusega turvaliine, mis pole vööga integreeritud, käsitletakse standardis EN 354.

2 NORMIVIITED

Allpool nimetatud dokumentidele on tekstis viidatud selliselt, et nende sisu kujutab endast kas osaliselt või tervenisti selle dokumendi nõudeid. Dateeritud viidete korral kehtib üksnes viidatud väljaanne. Dateerimata viidete korral kehtib viidatud dokumendi uusim väljaanne koos võimalike muudatustega.

EN 362:2004. Personal protective equipment against falls from a height – Connectors

EN 363. Personal fall protection equipment – Personal fall protection systems

EN 364:1992. Personal protective equipment against falls from a height – Test methods

EN 365. Personal protective equipment against falls from a height – General requirements for instructions for use, maintenance, periodic examination, repair, marking and packaging

EN 892. Mountaineering equipment — Dynamic mountaineering ropes — Safety requirements and test methods

EN ISO 9227. Corrosion tests in artificial atmospheres – Salt spray tests (ISO 9227)

ISO 2232. Round drawn wire for general purpose non-alloy steel wire ropes and for large diameter steel wire ropes — Specifications

3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED

Standardi rakendamisel kasutatakse standardis EN 363 ning allpool esitatud termineid ja määratlusi.

ISO ja IEC hoiavad alal standardimisel kasutamiseks olevaid terminoloogilisi andmebaase järgmistel aadressidel:

- IEC Electropedia: kättesaadav veebilehelt <http://www.electropedia.org/>;
- ISO veebipõhine lugemisplatvorm: kättesaadav veebilehelt <https://www.iso.org/obp/>.

3.1

taljevöö (*waist belt*)

keha vöökohta ümbritsev toetusvahend

3.2

liikumisulatuse piiramine (*restraint*)

tehnika, kus kukkumiskaitsevahendi abil piiratakse isiku liikumisulatust sedasi, et oleks takistatud ligipääs aladele, kus esineb kõrgelt kukkumise oht